

中国国际经济贸易仲裁委员会

China International Economic and Trade
Arbitration Commission

裁决书汇编

Compilation of Arbitration Awards



1998.1

法律出版社

中国国际经济贸易仲裁委员会 裁决书汇编(1998)

(一)

中国国际经济贸易仲裁委员会 编

法律出版社

《中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编》

编辑委员会及编辑部成员名单

编辑委员会

主任：万季飞
副主任：刘文杰 王生长
顾问：邵循怡 董有淦 唐厚志 肖志明 程德钧 李勇
成员：郭晓文 朱建林 陈敏 王承杰 韩健 郭寿康
卢松 赵健 陈建 黄文 谷岩 杨春雷
王洁 刘郁武 夏芳

编辑部

主编：王承杰
副主编：曲竹君
编委：韩健 赵健 谷岩 黎晓光 刘郁武 李虎
罗立伟 夏芳 刘文仲 王政 康义
特约编辑：伍远超

前 言

新中国仲裁的历史始于中国涉外仲裁的起步和建立。为发展独立自主的新中国经济贸易,解决对外贸易中的经济纠纷,1954年,经当时的中央人民政府政务院批准,在中国贸促会内设立了对外贸易仲裁委员会,即现在的中国国际经济贸易仲裁委员会(2000年同时启用“中国国际商会仲裁院”的名称,以下称仲裁委员会)。1987年,中国成为联合国《承认与执行外国仲裁裁决公约》的缔约国,正式融入国际商事仲裁的潮流。中国政府的这一重要举措极大地促进了中国涉外仲裁的发展,中国涉外仲裁开始与国际接轨,稳步走向世界。1994年8月31日第八届全国人大常委会第九次会议通过了《中华人民共和国仲裁法》。《仲裁法》将中国涉外仲裁长期坚持的“仲裁自愿,独立公正,一裁终局”的仲裁理念确定为中国仲裁的法律原则,统一规范了中国仲裁制度,中国仲裁进入了新的历史发展时期。

中国国际经济贸易仲裁委员会在这些历史进程中发挥着重要作用,并不断地完善前进,日益现代化、国际化。从1990年起,中国国际经济贸易仲裁委员会的年受案量在世界各大仲裁机构中一直名列前茅。在1995年《仲裁法》实施前,所有的涉外经贸仲裁案件均由中国国际经济贸易仲裁委员会受理,《仲裁法》实施后,虽然重新组建的地方仲裁委员会也可以根据当事人的协议受理一些涉外案件,但绝大多数的涉外案件仍然由当事人提交中国国际经济贸易仲裁委员会审理并裁决。到2003年为止,中国国际经济贸易仲裁委员会已经成功地受理并审结了8000多例各类案件,案件当事人遍及世界40多个国家和地区,仲裁裁决可在世界140多个国家和地区得到承认和执行,仲裁的公正性得到了普遍认可。

随着仲裁委员会仲裁业务的发展和方便当事人就近仲裁的需要,1989年和1990年,仲裁委员会分别设立了深圳分会和上海分会,当事人可以将其争议提交仲裁委员会北京总会或深圳分会或上海分会进行仲裁,总会和两个分会适用统一的仲裁规则和仲裁员名册。1999年,仲裁委员会在当地贸促分会内附设了大连、长沙、重庆、成都、福州等五个办事处,在贸促会北京市分会内附设了联络处,各办事处和联络处均是仲裁委员会的仲裁专业联络和宣传机构,向当事人提供仲裁宣传、程序咨询、转交仲裁申请书等服务,旨在国内形成仲裁宣传网络,方便仲裁当事人。

在国际上,仲裁委员会不断发展同其他国际仲裁机构的友好合作关系,与日本国际商事仲裁协会、意大利仲裁协会、瑞典斯德哥尔摩商会仲裁院、香港国际仲裁中心、新加坡国际仲裁中心、大韩商事仲裁院、伦敦国际仲裁中心、俄罗斯工商会仲裁院、英国皇家御准仲裁员协会等20余家国际仲裁机构签订了仲裁合作协议,加强对外宣传,促进业务交流,不断提升仲裁委员会的国际地位和影响。

2 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

40 多个春秋的开拓进取,几代人的励精图治,仲裁委员会以其独立、公正、快速、高效的仲裁工作在国内外享有广泛的声誉,成为全世界最重要的仲裁机构之一。

仲裁委员会 40 多年的仲裁实践取得了丰硕成果,积累了宝贵经验。整理全部裁决书文稿,并编纂成册对外出版,是对仲裁委员会丰富实践经验的深刻历史总结,具有非常重要的历史意义和现实意义。首先它旨在满足社会公众的需要。当今社会经济全球化日益深入,仲裁以其高效快捷方便执行等优势愈来愈成为商人解决经贸纠纷的首选,仲裁机构作出的裁决书无疑将成为社会公众最直接地了解仲裁的途径,因此,满足社会公众的需要是我们编辑出版裁决书汇编的主要的动因。其次,它弥补了法学研究的一项空白。中国仲裁的发展由来已久,在《仲裁法》颁布后,中国仲裁在法律框架下有了长足的进步。但是目前国内尚没有出版过比较完整的仲裁裁决书文集,大部分都是对裁决书的改编。我们首次出版的《裁决书汇编》基本上反映了我会制作的裁决书的全貌,为立法部门、法学院校和其他法学研究部门及各商界、法律界人士提供了一部完整的仲裁实务资料,同时也弥补了中国法学书库中的空白。再次,它具有历史珍藏的价值。由于各种原因和条件的限制,我会裁决书没有被充分地利用和挖掘,仅在 20 世纪 90 年代对部分裁决书进行了遴选出版。此次出版《裁决书汇编》篇幅浩大,制作精良,弥足珍贵,值得收藏。

《裁决书汇编》收录了中国国际经济贸易仲裁委员会北京总会及其深圳分会、上海分会自成立以来几乎全部的裁决书文本,部分“和解裁决书”和“撤案决定”鉴于其价值有限没有被收录在内,同时考虑到仲裁不公开审理的原则,对当事人的名称、合同编号、仲裁员姓名等做了必要的删改,基本上保留了原版裁决书的体例和内容。全套汇编以编年体的形式按年度分案件类型出版,先期出版的是 2000 年之前的裁决书文本,以后将陆续按年度出版发行。

本书的出版工作得到了中国贸促会领导的重视和鼓励,在此表示感谢。同时我们还要由衷地感谢那些为了新中国仲裁事业作出了毕生贡献的老一代仲裁前辈,没有他们留下的珍贵资料,我们就无法完成这项宏伟的工程。同时我们还要衷心地感谢那些为仲裁事业辛勤耕耘的仲裁人,不仅仅包括我们的仲裁员和机构工作人员,还有那些为仲裁庭提供了大量法律意见的律师和法律工作者,这里面凝结着所有为中国的仲裁事业艰辛探索求真求实的集体的智慧。

本书的出版得到了法律出版社的大力协助,在此一并致谢。

本书的全部编纂工作由仲裁委员会工作人员完成,由于时间仓促,错误在所难免,不足之处,敬请读者不吝赐教。

中国国际经济贸易仲裁委员会

1998 总目录

(1998 卷一目录)

• 投资争议类仲裁案裁决书

染织公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年1月6日)	3
针织时装公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年1月7日)	13
化工公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年1月8日)	19
娱乐公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年1月8日)	22
制药公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年1月8日)	27
生物制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年1月8日)	47
铝业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年1月12日)	54
搪瓷公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年1月13日)	60
电源公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年1月13日)	67
储运公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年1月13日)	72
染整公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年1月14日)	78
医用材料公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年1月22日)	83
精密铸造公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年1月24日)	90

2 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

广告公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月6日)	102
房产开发公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月6日)	108
食用饮料水公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1998年2月12日)	116
包装器材公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月12日)	118
啤酒饮料公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月13日)	124
歌舞厅合作争议仲裁案裁决书 (1998年2月13日)	135
啤酒公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月16日)	140
房地产公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月19日)	151
汽车配件制造维修公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月19日)	154
房地产公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年2月19日)	164
医药工业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月19日)	171
酒店合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月19日)	176
时装公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月20日)	180
公园合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月23日)	186
化工公司合作争议仲裁案和解裁决书 (1998年2月23日)	195
导电玻璃公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1998年2月23日)	197
生物工程公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月25日)	201
阀门制造公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年2月27日)	210
科技种养公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年2月27日)	215

新能源公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年3月2日）	221
商务俱乐部合作争议仲裁案裁决书 （1998年3月10日）	228
植物制品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年3月12日）	236
服装公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年3月12日）	244
旅游服务公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年3月13日）	251
塑料制品公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1998年3月16日）	259
肉食品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年3月17日）	261
燃气用具公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年3月17日）	267
矿业公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年3月19日）	272
木业公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年3月20日）	282
房地产开发公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年3月20日）	288
汽车检测设备公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年3月23日）	291
食品公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1998年3月25日）	299
化妆品公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1998年3月25日）	301
服装公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年3月27日）	303
房地产开发公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年3月27日）	308
房地产开发公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年3月27日）	312
制衣厂合资争议仲裁案裁决书 （1998年3月30日）	322
再生金属公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年3月31日）	327

4 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

房地产公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年4月2日)	330
酒水酿制公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月7日)	339
科技饲料公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月10日)	346
服饰有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月15日)	356
货柜发展公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月16日)	359
客车公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月16日)	368
皮革制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月20日)	374
酒楼合作争议仲裁案裁决书 (1998年4月22日)	377
××有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月24日)	381
食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月27日)	392
皮塑有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月27日)	399
电子公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年4月28日)	408
服装公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年4月30日)	414
美食公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年5月1日)	422
环保发展公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月5日)	432
畜业食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月6日)	436
建材公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月6日)	443
树脂制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月7日)	453
木业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月8日)	461

胶件公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月8日)	466
物业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月8日)	470
商用计算机公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月8日)	476
服装公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月11日)	482
木工机械公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1998年5月15日)	490
线缆公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月15日)	492
饮食公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年5月15日)	500
印刷制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月15日)	508
物业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月19日)	514
烘储设备制造公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月20日)	520
生物工程公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月20日)	527
防水材料工程公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年5月20日)	532
木业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月21日)	541
花旗参开发公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月22日)	548
电子公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1998年5月22日)	554
装饰工程公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月23日)	557
锅炉公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月25日)	566
西洋参种植公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月27日)	570
压力容器公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年5月29日)	572

6 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

货柜码头公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年6月1日)	579
国际传播有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年6月1日)	587
酒楼合作争议仲裁案裁决书 (1998年6月5日)	592
工具制造公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年6月5日)	601
酒店合资争议仲裁案裁决书 (1998年6月8日)	606
热电公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年6月8日)	613
酒家有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年6月8日)	620
快餐公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年6月11日)	628
高尔夫球娱乐观光公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年6月12日)	635
厂房、设备租赁争议仲裁案裁决书 (1998年6月16日)	647
引擎清洗公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年6月18日)	658
酒店合资争议仲裁案裁决书 (1998年6月18日)	666
海鲜酒楼合作争议仲裁案裁决书 (1998年6月19日)	669
××实业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年6月25日)	674
房地产开发公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年6月25日)	682
不锈钢焊管厂公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年6月26日)	685

(1998卷二目录)

汽车电器公司合资争议仲裁案裁决书

(1998年6月30日) 695

地产公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年6月30日）	711
天然保健品公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1998年6月30日）	719
针织有限公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月3日）	721
食品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月6日）	727
电池工业公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月6日）	734
制衣公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月9日）	744
橡胶制品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月10日）	751
石油化工制品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月10日）	756
房地产公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年7月10日）	760
工艺品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月17日）	764
卫生用品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月21日）	775
酒家合作争议仲裁案裁决书 （1998年7月23日）	779
餐饮娱乐公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年7月24日）	790
机械公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月27日）	798
制冷设备公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月28日）	801
化工储运公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月30日）	809
纺染公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1998年7月30日）	815
食品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月31日）	817
木业公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年7月31日）	822

8 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

仪表公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年7月31日)	828
装饰制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月4日)	840
农塑公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月5日)	844
饮品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月6日)	849
汽车服务公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年8月10日)	857
房地产公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月11日)	866
电子公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月12日)	873
机械设计制造公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月13日)	890
化工公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月14日)	898
洗车公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月14日)	909
矿泉冰有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年8月17日)	918
餐饮娱乐公司合作争议仲裁案和解裁决书 (1998年8月21日)	924
汽车附件制品公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年8月25日)	926
××发展有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月28日)	933
链条链轮公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年8月31日)	936
电子公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1998年8月31日)	944
房地产开发公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年8月31日)	947
商务中心有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年8月31日)	960
自动化系统公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年9月1日)	975

饺子楼公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年9月1日）	981
酒家有限公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年9月2日）	985
钢线公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月3日）	989
酒家合作争议仲裁案裁决书 （1998年9月7日）	1002
制衣有限公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月8日）	1004
××实业公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月9日）	1016
工业设备安装工程公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月11日）	1023
制衣发展公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月14日）	1029
药业公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1998年9月16日）	1034
房地产开发公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月17日）	1036
铝窗公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月17日）	1042
快餐公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年9月17日）	1052
工程装饰有限公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月22日）	1056
快餐公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年9月23日）	1065
钢铁制品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月28日）	1071
橡胶制品公司合资争议仲裁案裁决书 （1998年9月30日）	1079
变压器公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1998年9月30日）	1085
钻石公司合资争议仲裁案和解裁决书 （1998年10月9日）	1087
房地产开发公司合作争议仲裁案裁决书 （1998年10月12日）	1089

10 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

房地产公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年10月16日)	1096
酒店管理公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年10月16日)	1111
酒楼合资争议仲裁案和解裁决书 (1998年10月17日)	1119
电子通讯公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年10月19日)	1122
立体停车工程公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年10月20日)	1140
日用化学工业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年10月20日)	1143
酒店合资争议仲裁案裁决书 (1998年10月23日)	1153
服饰有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年10月23日)	1163
金属制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年10月27日)	1172
绿化公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1998年10月29日)	1175
快餐公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年11月3日)	1176
成衣公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年11月6日)	1181
模具公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年11月18日)	1188
木制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年11月20日)	1192
木业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年11月24日)	1198
纸制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年11月27日)	1202
物业发展公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年11月30日)	1207
时装公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年11月30日)	1213
水产公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年11月30日)	1217

机械电子公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年11月30日)	1221
娱乐公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年11月30日)	1224
通用机械公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月2日)	1233
渔具公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年12月3日)	1238
瓷器公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月8日)	1251
酒楼合作争议仲裁案裁决书 (1998年12月16日)	1261
美食娱乐中心合作争议仲裁案裁决书 (1998年12月17日)	1269
水泥有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月17日)	1277
××发展有限公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1998年12月18日)	1286
企业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月18日)	1288
汽车服务公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月23日)	1293
涂布公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月23日)	1302
××有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月25日)	1309
木业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月26日)	1318
照明有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月27日)	1321
橡胶公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月28日)	1336
房地产开发公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月28日)	1339
运输企业公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月29日)	1345
××大厦公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年12月30日)	1353

12 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

娱乐饮食公司合作争议仲裁案裁决书 (1998年12月30日)	1360
塑料公司合资争议仲裁案裁决书 (1998年12月31日)	1369

• 货物买卖类争议仲裁案裁决书

冰箱压缩机交货争议仲裁案裁决书 (1998年1月6日)	1381
男式西裤货款争议仲裁案裁决书 (1998年1月7日)	1385
苯留咪唑货款争议仲裁案裁决书 (1998年1月10日)	1391
厨房设备货款争议仲裁案裁决书 (1998年1月12日)	1394
设备货款争议仲裁案裁决书 (1998年1月13日)	1397
电梯货款争议仲裁案裁决书 (1998年1月16日)	1401
纺织品货款争议仲裁案裁决书 (1998年1月16日)	1403
热轧卷板质量争议仲裁案裁决书 (1998年1月19日)	1407
门铃货款与质量争议仲裁案裁决书 (1998年1月20日)	1418
亚麻饼买卖争议仲裁案裁决书 (1998年1月20日)	1422
农副产品品质争议仲裁案裁决书 (1998年1月20日)	1428

(1998卷三目录)

涤纶线买卖争议仲裁案裁决书 (1998年1月20日)	1433
水泥货款争议仲裁案裁决书 (1998年1月20日)	1440
药品货款争议仲裁案裁决书 (1998年1月21日)	1447